

ОТЗЫВ

официального оппонента Чанышевой Зульфиры Закиевны, доктора филологических наук, профессора, о диссертации Яковлевой Рины Венеровны «Ассоциативная цветность как инструмент анализа текста», представленной к защите в диссертационном совете Д 212.275.06 на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка (Ижевск, 2021)

Диссертационное сочинение Яковлевой Рины Венеровны посвящено одной из сложнейших проблем теории языка и экспериментальной психолингвистики, связанной с исследованием ассоциативной цветности вербальных моделей как нового инструмента анализа текстов. Заявленная тема по установлению связи между звуком и цветом вызывает закономерный интерес, так же как и используемый экспериментальный подход к её решению с убедительной демонстрацией успешного применения автоматизированных методов и практик анализа языкового материала. Рецензируемую диссертацию выгодно отличает междисциплинарный характер, поскольку она написана на стыке разных дисциплин: психолингвистики, психосемантики, фоносемасиологии и цветофоносемантики, суггестивной лингвистики, лингвистики и стилистики текста, экспериментальной лингвистики и межкультурной коммуникации.

Актуальность исследования Р.В. Яковлевой обусловлена рядом факторов: во-первых, в фокусе исследовательского внимания находится востребованный в филологических науках формализованный подход к анализу языковых явлений опытным методом для получения «живого знания»; во-вторых, соискатель обращается к национально-культурной специфике цветофоносемантики, способной пролить свет на смысловое восприятие цветовой палитры текста представителями конкретного (в данном случае немецкоязычного) сообщества; в-третьих, нельзя не отметить востребованности создания специальных компьютерных программ, фиксирующих результаты проведённых экспериментов как надёжного

инструмента изучения структуры сознания и механизмов восприятия человека. Наконец, для диссертационного исследования по теории языка не теряет актуальности опора на объёмный эмпирический материал, полученный от разных групп респондентов, обеспечивающий высокую степень достоверности и надёжности формулируемых выводов и верифицируемость научных утверждений автора.

Тщательная разработка этапов и успешное применение системы тестов позволили соискателю убедительно доказать сформулированную в диссертации **рабочую гипотезу** исследования, согласно которой «природа ассоциативной цветности звукобукв универсальна в любом языке и может быть изучена экспериментальным путём» (с. 6 дисс.). Кроме того, получило экспериментальное подтверждение выдвинутое автором предположение о том, что «тексты различных стилей и жанров обладают определёнными особенностями на уровне цветофоносемантики, которые могут быть выявлены с помощью автоматизированного анализа" (с. 6 дисс.).

В работе грамотно сформулирован **объект** анализа – ассоциативная цветность вербальных моделей на разных уровнях (звукобуква, звукобуквенное сочетание, слово, текст), в котором выделен **предмет** исследования, направленный на цветофоносемантические особенности текстов разных стилей и жанров (с. 4 дисс.).

В полном соответствии с проблематикой работы формулируется **цель исследования**, которая заключается в установлении ассоциативной цветности звукобукв и звукобуквенных сочетаний немецкого языка для создания автоматизированного инструмента, позволяющего обнаруживать суггестивный потенциал любой вербальной модели, проводить сопоставительный анализ в разносистемных языках.

Научная новизна рецензируемой работы заключается (1) в обосновании и доказательстве авторского взгляда о возможности выявления в ходе ассоциативных экспериментов универсальных тенденций в цветовом восприятии текста представителями лингвокультурного сообщества; (2) в

создании матрицы ассоциативной цветности звуков и звукобуквенных сочетаний немецкого языка, ставшей основным компонентом компьютерной программы БЮРГЕР; (3) в выдвижении и экспериментальном подтверждении значимости нового эмпирического критерия классификации разностилевых и разножанровых текстов, обладающих суггестивным потенциалом, на суггестивно нейтральные и суггестивно сильные.

Рецензируемая диссертация органически вписывается в русло кафедральных научных изысканий, творчески развивает формат уфимской школы психолингвистических исследований под руководством профессора Т.М. Рогожниковой и обогащает идеи фоносемантики о звуко-смысловых корреляциях экспериментальными данными о цветофоносемантических особенностях восприятия текстов.

Личный вклад соискателя заключается в следующем:

- созданию матрицы ассоциативной цветности звуков немецкого языка, лёгшей в основу компьютерной программы «БЮРГЕР» (руководитель проекта Т.М. Рогожникова, Д.Д. Кудашов, Р.В. Яковлева), получившей Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ № 2016616320;
- выявлении ассоциативных цветовых контрастов текстов и установлении их роли как способа отражения национально-культурной специфики восприятия и показателя особенностей текстов на уровне цветофоносемантики;
- успешном моделировании амплитуды ядерных ассоциативных цветов посредством ранжирования диапазонов минимальных и максимальных показателей для разностилевых и разножанровых текстов;
- создании среднеарифметической модели цветности текстов в качестве критерия классификации текстов на суггестивно нейтральные и суггестивно сильные;

- установлении диаграммы с количественным статусом цвета в процентном выражении для текстов со значительными отклонениями от среднеарифметических показателей.

Исследование проведено на репрезентативном материале, который включает 120 разностилевых и разножанровых текстов, на которые получено 7900 ассоциативных реакций испытуемых. В пилотном эксперименте изучены ещё 1500 ассоциативных реакций. Приведённые данные свидетельствуют о достоверности полученных результатов и обоснованности авторских выводов.

Структура диссертации обусловлена логикой исследования, выбранным подходом к обсуждению проблем, последовательным решением сформулированных задач. Она состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и впечатляющих приложений с моделями ассоциативной цветности по показателям всех исследованных типов текстов, относящихся к суггестивному дискурсу.

Первая глава «Общетеоретические основы экспериментального исследования ассоциативной цветности звуков» представляет общетеоретическую и методологическую базу диссертации. Автор работы основательно изучила авторитетные источники и представила тщательно выверенные формулировки сложных и неоднозначных единиц используемого метаязыка, таких, как механизм синестезий, суггестивное воздействие, синестезия как феномен полимодальных ощущений. Обращение к выбранной проблематике побуждает соискателя ввести в научный оборот новые термины и оперировать ими на протяжении исследования: ассоциативная цветность текста, цветофоносемантическая специфика, среднеарифметическая модель цветности, суггестивно нейтрально и суггестивно сильные тексты. Необходимость введения новых понятий вполне оправданна не только для данного исследования, но и для разработки понятийно-категориального аппарата с целью углубления теоретического знания в зарождающемся направлении в современной экспериментальной психолингвистике.

В данной главе представлен аналитический обзор наиболее значимых публикаций отечественных и зарубежных авторов по проблемам цвета как популярного объекта исследования в разных науках, синестезии как явления полимодальных ощущений, содержательности языковой формы на фонетическом уровне. Небольшой раздел посвящён обзору сопоставительного анализа ассоциативной цветности звуков в разных языках. Судя по представленным в списке зарубежным и отечественным авторам, диссертация имеет под собой солидную теоретическую базу исследования. Соискатель корректно дискутирует с оппонентами и выражает собственное мнение по широкому кругу спорных вопросов по теории языка, психолингвистике, речевому воздействию, теории коммуникации, звуковому символизму.

Авторская концепция формулируется в диссертации на основании изложенных в главе предпосылок о том, что тексты различных стилей и жанров обладают определенными особенностями на уровне цветофоносемантики, которые могут быть обнаружены с помощью формализованных методов. Ассоциативную цветность вербальной модели автор представляет как свойство текста, наделённого определённым суггестивным потенциалом, которое можно установить экспериментальным путём.

В главе второй «Особенности организации и проведения экспериментального исследования» автор вплотную занимается вопросами подготовки и проведения эксперимента, включая выбор метода, носителя фонетического значения, отбор испытуемых, пути формализации полученных данных. Далее в главе подробно описаны условия проведения ассоциативного эксперимента, его участники, содержание уточнённых анкетных данных на немецком языке. Заслуживает внимания просьба написать комментарий и принять участие в постэкспериментальном опросе. Ценным в диссертации является предложенная автором многоэтапная процедура эксперимента, исключая случайные реакции и возникающие расхождения: комментарий и постэкспериментальный опрос использованы на этапах пилотного

эксперимента и этапа верификации полученных данных. Результаты этого анализа представлены в виде разных форм наглядности, что свидетельствует о скрупулёзности, тщательности и исключительной добросовестности и ответственности молодого учёного. Следует также подчеркнуть органическую связь теоретических принципов исследования и методов и процедур описания фактического материала. Думается, что для полноты картины исследования нелишним был бы краткий комментарий к проведению опроса испытуемых в сети Интернет. Завершается глава созданием матрицы ассоциативной цветности звуков немецкого языка с учётом устойчивой ассоциативной цветности.

Глава третья «Ассоциативная цветность как инструмент анализа текста: количественная и качественная интерпретация экспериментальных данных» посвящена поиску ответов на главный вопрос: продемонстрировать использование ассоциативной цветности в качестве нового инструмента анализа текста. Данная задача успешно решена благодаря использованию текстов разных стилей и жанров, грамотному сочетанию качественного и количественного анализа полученных в эксперименте данных, осуществлению компьютерной обработки результатов анализа ассоциативной цветности текстов. Исключительный интерес представляют результаты сопоставительного анализа картин ассоциативной цветности вербальных моделей на материале английского, немецкого и русского языков.

Следует подчеркнуть весомость положений, выносимых на защиту. Заслуживает внимания положение о роли аналитических единиц, представленных в виде матрицы ассоциативной цветности звукобукв и звукобуквенных сочетаний, которая является базовым компонентом компьютерной программы анализа текста. Безусловно перспективный вектор исследований связан с положением о возможности установления потенциала суггестивного воздействия текстов на основе количественных и качественных показателей.

Вышесказанное свидетельствует о несомненной **теоретической значимости и практической ценности** настоящего сочинения. Теоретическая значимость обусловлена обоснованием возможности успешного применения формализованных подходов в работе с языковым материалом. Автоматизированный анализ текстов обещает широкие перспективы использования в лингводидактике и в практике преподавания иностранных языков. Тщательная разработка методики проведения эксперимента и получения ассоциативных реакций может найти применение в различных областях прикладной лингвистики, рекламной деятельности.

Практическая ценность работы состоит в том, что материалы работы могут найти применение в лекциях и на семинарах по теории языка, психолингвистике, переводоведению, стилистике, интерпретации текста, мужкультурной коммуникации.

Позитивно оценивая выполненную соискателем работу и полученные результаты исследования, хотелось затронуть ряд вопросов и замечаний, которые желательно обсудить в ходе публичной защиты диссертации.

- 1) В разделе 1.5 теоретической главы диссертации автор работы обсуждает одно из центральных для данного исследования понятий – суггестивное воздействие. Данный термин предваряется небольшим обзором взглядов учёных по проблеме определения суггестивности текста. Учитывая неоднозначность его толкования исследователями, хотелось бы узнать позицию соискателя в этом вопросе и уточнить понимание данного признака текста. Тем более, что суггестивность используется далее в диссертации в качестве критерия классификации текстов разных стилей и жанров.
- 2) Хотелось бы также получить уточнение используемых терминов для двух выделенных видов текстов: суггестивно нейтральных и суггестивно сильных. В существующих работах по максимальной суггестивности лечебных заговоров как типа малых фольклорных жанров (см. Н.В. Крушевский, Н.И. Коновалова, Т.В. Топорова) показано использование

широкого набора языковых средств, обеспечивающих высокий уровень их суггестивности. Кроме того, термин максимальная суггестивность позволяет выделять и другие типы суггестивности текстов, таких как минимально суггестивные. Какие показатели были использованы в диссертации при определении суггестивного потенциала текстов с позиций цветофоносемантики? Правомерно ли ставить вопрос о существовании «нулевой» суггестии в суггестивно нейтральных текстах, если говорить о выражении воздействующих ресурсов в измеряемых показателях?

- 3) В качестве единицы анализа цветофоносемантики в диссертации выбрана звукобуква в отличие от звука в звуковом символизме. Соискатель утверждает, что для человека говорящего звук становится осознаваемой реальностью только после соотнесения его с буквой (с. 59). Насколько правомерно полагаться на эту мотивацию? Не устанавливает ли данный аргумент возможные границы использования процедур цветофоносемантики, имея в виду грамотность как непререкаемый атрибут синестетов?
- 4) Вызывает вопросы отбор 120 текстов, объединённых в 15 групп, для ассоциативного эксперимента, относящихся к разным стилям и жанрам. Соблюдалось ли какое-либо требование о выдерживаемом соотношении текстов разных стилей и текстов разных жанров? В какой степени отбор текстов ориентировался на их общий настрой: эмоциональный и / или рациональный? Ставилась ли задача определения, что именно в нехудожественных текстах «запрограммирована» национально обусловленная система звуко-цветовой ассоциативности», о чём свидетельствуют результаты исследований некоторых учёных (напр., Л.П. Прокофьевой)?

Высказанные вопросы и замечания не затрагивают концептуальных основ рассматриваемого сочинения и не снижают его общей положительной оценки.

Подводя итог анализу диссертации Яковлевой Р.В., следует отметить, что работа является самостоятельным и оригинальным научно-

квалификационным исследованием, которое вносит существенный вклад в развитие современной теории языка, намечает перспективные направления исследований цветофоносемантики и экспериментальной психолингвистики.

Содержание диссертации достаточно полно отражено в автореферате и 23 научных работах, из которых 4 опубликованы в изданиях, рекомендованных ВАК при Минобрнауки Российской Федерации.

Диссертация «Ассоциативная цветность как инструмент анализа текста» содержит решение актуальной для теории языка научной проблемы, полностью соответствует паспорту специальности 10.02.19 – теория языка и отвечает требованиям пп. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842 с последующими уточнениями, а её автор, Яковлева Рина Венеровна, заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Доктор филологических наук (научная специальность 10.02.19 – теория языка), профессор, профессор кафедры английского языка и межкультурной коммуникации Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Башкирский государственный университет»

Чанышева Зульфира Закиевна

Адрес организации: Российская Федерация, Республика Башкортостан
450076 г. Уфа, ул. Заки Валиди, д. 32,

Телефон: 8 (347) 272-35-62

E-mail: frgf_english@mail.ru

Сайт: bashedu.ru

Электронный адрес оппонента: chanyshevazz@yandex.ru

Подпись Зульфиры Закиевны Чанышевой заверяю:

Учёный секретарь Учёного совета Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Башкирский государственный университет»



Баимова Светлана Ринатовна

29.04.2021